

世界富豪百传

One Hundred Richmen of the World



石油大王

刘 昆 编译

洛克菲勒传

One Hundred Richmen of the World

时代文艺出版社

世界富豪百传

石油大王

——洛克菲勒传

刘焜 编译

时代文艺出版社

译 序

大卫·洛克菲勒 1915 年 6 月 12 日出生于纽约市，他是洛克菲勒家族第三代中的佼佼者，又是洛克菲勒财团金融方面的主要负责人。他于 1936 年毕业于美国哈佛大学，1939 年获该校法学博士学位。他在 1940 年至 1971 年期间曾获芝加哥、哥伦比亚等八所大学法学哲学博士学位。

大卫的经历比较丰富，曾当过纽约市长的秘书，担任过健康与福利服务的助理处长，受任过大通国民银行第二副总裁，还曾在美国陆军部服务过。特别是他在美国陆军服役的两年，除了受过严格的令人难忘的基本训练外，又因学过法语而被先后派往北非和巴黎去当少尉情报官和史密斯将军的助理武官。

美国陆军驻巴黎的武官处，是美国在法国并对西欧大部分国家的一个敏感的情报收集点。大部分情报是在当时三十岁的大卫作东道主的早餐会、午餐会和晚宴上得来的。仗着洛克菲勒这个几乎无人不知、无人不晓的姓氏，大卫在交换着政治、军事、经济等各方面的情报。他在亲切的外交气氛中，处于活跃的地位。他发现，这在通常要由比他老练得多、职位高得多的人才能胜任的工作，而他则胜任有余。

正因为有上述丰富的经历，大卫自 1946 年回到大通国民银行任职之后，虽然工作负担很重，但对年轻、有工作经验、受过良好的高等教育、头脑灵活和办事效率高的他来说，是完全能够胜任的。

他在大通国民银行的拉丁美洲组一站稳脚跟，就亲自处理上级委派给他的一切任务，而不是把工作分派给别人去做。他知道该银行许多高高在上的当权者，在时刻注意着自己，他肯定自己决不会是一个无知无能的花花公子。他不摆架子，平易近人，和他的低级同事们相处得十分融洽；他说话语气柔和，从不声色俱厉；他看问题比较尖锐，观点明确，通常对持反面意见的人能产生较大的影响；他有倾听完别人讲话后才发表自己经过仔细考虑过的意见的习惯；他喜欢接近人，对别人肯向他说的话有真心倾听的兴趣。这些，都是对他一生有重要作用的个性特征和优良作风。

在与别人的交往中，大卫给不了解他的人的感觉是：态度和蔼、诚恳坦率，而且总是面带微笑。他宁可听别人说话，而自己不说话，宁可让别人发表意见而不表露自己的意见，他绝少信口开河、胡出主意。如果他有什么建议，决不临时心血来潮，乱说一通，而是事先准备，且旁征博引别人收集来的情报和材料来加强自己的论证。他大智若愚，能让他的属下找出他寻求的答案。他的记忆力特别强，输入的资料，能仔细地分类和储存在他的脑海里，甚至能在几个月和几年之后回顾起来，这种情形往往使他的班子、秘书、同事感到惊讶。曾任哈佛大学校长的内松普西说：“我真钦佩他的勤奋、他的精力和他的工作方法。”

认识大卫五兄弟的大多数人都认为他是五兄弟中“性格最完整”的一位。他处事谨慎、工作勤奋，不向任何人要求特殊照顾。他不仅精力充沛，而且还表现出有分配使用精力的能力。他在哈佛大学读书时，就决定要考验自己，不要人家把他看作是一个外行，而要在他前证明，他在“著名的姓氏之外还有一点东西。”

目 录

译序	(1)
第一章 早年岁月	(1)
一 失踪	(1)
二 伊利湖畔	(8)
三 初出茅庐	(14)
四 南北战争前夕	(20)
第二章 做生意要“等待”	(26)
一 神奇之水	(26)
二 冒出石油	(31)
三 中间商	(35)
四 幸运之神	(41)
第三章 决断的时机	(46)
一 纷争结束	(46)
二 下游工业	(50)
三 小偷贵族	(55)
四 大战略	(60)
第四章 弱肉强食的定律	(66)
一 铁路大联盟	(66)
二 残酷的手段	(72)
三 无情的垄断	(76)
四 伏兵	(84)

第五章 夺取吞并	(89)
一 萨拉托加密谈	(89)
二 倒戈	(93)
三 油管	(98)
四 强大的外敌	(104)
五 托拉斯	(110)
第六章 永不衰竭的生命	(116)
一 脱毛症	(116)
二 蚬壳石油	(120)
三 荷兰对手	(124)
四 强大的美国	(127)
附录：一 洛克菲勒与七姊妹	(132)
二 向摩根挑战	(146)
三 慈善事业	(157)
四 晚年生活	(176)
五 洛克菲勒和儿子	(185)

第一章 早年岁月

一 失 踪

对父亲的疑惑

在那个时候，农民们用蜡烛照明。蜡烛是用鲸鱼脂肪做成，由于鲸鱼捕得越来越少，价钱就相对提高了，所以农民们到了太阳下山的时候，就早早睡觉，第二天再起个早。

清晨4点钟，当夜气还很浓时，约翰就起床了，到田里去帮母亲的忙。父亲本来雇有长工种玉米和马铃薯的，可是父亲失踪以后，约翰作为长子担起了家里的重担，他得在田里帮忙，有时还要挤牛奶。约翰把自己的工资按每小时0.37元计算，全都记在自己的本子上，准备父亲回来了再向他结帐。吃过麦片加牛奶之后，约翰就到学校去上课。那是一所非常严格的私立中学，有350名学生、10位老师。约翰躺在床上辗转反侧，忽然想起父亲所犯的罪行来。

父亲怎么会做那种事呢？是不是那个叫安娜的女佣人想敲父亲竹杠而扯谎呢？还有偷马贼的“地下铁路”事件，说不定也是铁路公司为了打击父亲的事业而设下的阴谋……至少长工汤姆是这么说的，只是他所说的阴谋到底是什么呢？

父亲的影子又在他眼前浮现。他身高约1.80米，体壮如牛，肩膀、胸部和四肢的肌肉特别发达，大家都亲切地叫他

“大比尔”，而不叫威廉。

父亲平常喜爱哼几支曲儿，要么拉拉小提琴。一家人一迁到摩拉维亚，他就雇长工耕作，不久又改行做木材生意。他工作很勤奋，常得到别人的赞扬。他还很热心社会事务，经常为教会和学校筹募捐款而到处奔走。他连平时特别喜好的杯中之物都戒了，甚至还参加了禁酒运动。

严冬季节，木材商的工作十分辛苦。父亲每天清晨4点钟就得起床，然后领着那些从北欧移民来的工人，到白雪皑皑的森林里伐木，天黑的时候，就把伐下的木材用马橇运到河边的某个地方堆放起来，等到春天再编成木筏，顺流放下去，那时，河上就会响起雄壮的号子。

约翰睡得很香，正在编织着五彩的梦。夜已经很深了，迷糊中听到狗叫声，是不是父亲回来了，他翻了一下身，又睡着了。

“砰”的一声，约翰一下坐起来，窗户的玻璃被打碎了，一颗小石子落在被子上。

“啊，是父亲回来了！”约翰抛开被子，跳下床来。他敏捷地拉开门，跑过走廊，来到木制的内门前。约翰隔着内门小声叫着。

“嘘！”大比尔把手指放在嘴上。“小声点。警长来过没有？”

“警长，没有呀！他不可能老是追捕你吧。”约翰边说边把内门打开。

失踪的父亲终于回来了！

约翰11岁这年，父亲因涉嫌施暴家里的女佣被起诉了，当那法庭要传他的时候，他就逃出去了。在这之前，父亲的三个好朋友也因偷马贼的“地下铁路”事件被捕了。

所谓“地下铁路”是指1861~1865年南北战争初期时，

北方的黑奴解放运动者为了协助南方的黑奴顺利逃到北方，而在州与州、城与城之间所组织的渠道，刚好那时正大兴铁路，加上输送又是秘密进行的，所以叫做“地下铁路”。而偷马贼的地下组织，案情很复杂。父亲的三个朋友因这件事而被捕，这不是一件小事情。

“根据法庭纪录，协助逮捕盗窃犯斯林一伙的就是大比尔，他可能受到‘地下铁路’组织的恶徒报复。”研究郡法庭纪录的传记历史家这样写道。

摩拉维亚镇上的人们一直以为，那件事的主谋就是威廉·洛克菲勒。

为此，约翰的外祖父怒上心头，一气之下，要求大比尔偿还1200元的贷款，并告到法院去了，还废除了原准备将遗产留给女儿的遗嘱。在外祖父新的遗嘱上却有了一条新的内容：留给被施暴的女佣人安娜50元。

12岁就贷款赚取利息

幼年时约翰·D·洛克菲勒跟着父母在纽约州内搬了好几次家。当他们搬到纽约的摩拉维亚后，拥有约11万平方米的土地，房子也很大，大小12个房间。要不是发生了上述两件事，约翰的少年时代应该说是非常幸福的。

“虽然遭遇悲惨，但我还是很愉快！”小约翰常常在班上这样说。于是那些天真而爱笑的女生们就送他一个绰号——“忧伤而快乐的少年”。

那时已是凌晨1点。

“要不要把妈妈叫醒？”

父亲轻轻地摇摇头，仁慈地看着逐渐长大的儿子。父亲像每次失踪归来一样，左手戴着黄澄澄的新戒指，身上是时髦的

海狸皮夹克。

“这个是给你的，”像往常一样父亲把三张1元的新钞票塞到约翰手里，俯下身来，吻了吻约翰的额头，然后微笑着说：“睡去吧！我的儿子。”

“太谢谢你了。”小约翰非常高兴，没有丝毫睡意。

“你的瓷扑满，大概存了不少钱吧！”父亲看着这个满脑子生意经的儿子，脸上露出喜爱之情。

“我贷了50元给附近的农民。”小约翰骄傲地说。

“50块啊？”父亲惊呆了。

“利息7.5%，到了明年就能拿到3.75元的利息，另外我在马铃薯田里帮你的工，每小时0.37元，明天我把本子拿来给你看。其实，像这样出卖劳动力是非常不划算的。”小约翰毫不理会父亲的惊讶，不停地说着，以一副精明商人的口气。

3个月来第一次深夜回家的父亲，望着已经明白贷款赚钱的12岁的儿子，他想起了约翰7岁时卖火鸡的事。

那是一个偶然的时机，约翰在林子里发现火鸡窝，每天一大早他就跑到林子里，等大鸡暂时离开窝巢，他就过去，抱着小火鸡就跑。实在想象不到，老实的约翰竟会干这种偷窃行为。

约翰把那些小火鸡养在自己房间里，精心照料，到了感恩节，就把已经长大的火鸡卖给邻近村子里的农民，把赚到的镍币和银币存放在那个蓝色的瓷扑满里。偷了几次小火鸡后，慢慢地瓷扑满里的硬币变成了一张张绿色的钞票，约翰又动脑筋准备把这些钱放给耕作的佃农们，等他们收成之后连本带利地收回。

尽管约翰赚了钱，但他母亲，一个极富宗教情操的善良女人，却又气又恼，狠狠地揍了他一顿。可是有眼光的父亲却不这么看，他说：“艾尔莎，你明白吗，现在这个国家最重要的

就是钱！钱！钱！”

大比尔的秘密

洛克菲勒家族的祖先是法国南部人，由于属于哈格诺改革派而被驱逐，逃到莱茵河畔，1723年，又从德法交界的莱茵地移民到美国的新泽西州。移民到美国以后，又与英国人联姻，所以拥有法德英三国的混合血统。

约翰的父亲威廉·洛克菲勒，性格开朗，非常好酒，自从发生那两件事以后，便逃到别的地方自己行起医来了。

而那时，在新大陆，真正取得医师执照的人简直是非常少。就是美国第一任总统乔治·华盛顿，1799年去世也是私行医者为他治病。据说在他弥留之际，三位医生给他医治因肺炎引起的咽喉阻塞，以后由于不慎刺破气管而引起出血致死。因此威廉·洛克菲勒的私自行医行业，当时并不犯法。

但在一连发生偷马贼的“地下铁路”及施暴女佣两件事之后，要在摩拉维亚镇附近行医是不可能的，只好在三更半夜偷偷回家，还得探探风声才能进家门。

威廉·洛克菲勒那时并不相信银行。约翰知道父亲把钱都藏在一个秘密木箱里，1元、5元、20元、50元等的绿色钞票，一束一束地都用麻绳捆着。

父亲当初购买这片将近11万平方米的土地时，先付了1000元，剩下的1400元要在1年内付清。因此在放弃木材生意之前，他确实攒了一些钱。

父亲接着又到衣阿华和伊利诺州的边界旅行去了。知道他行踪的只有母亲艾尔莎一个人，他一去就是3个月、6个月，但他并没有留钱给母亲，只是到镇上的商店里预支了仅供生活需要的信用额，母亲只好在这个额度内赊取日常用品。

父亲到达边境开拓地后的第一件事，就是拜访当地的报社，因为他贿赂了总编辑，于是第二天的报纸上就出现了“洛克菲勒大夫莅临”的消息。

还有，大比尔行医还打入了印第安人的保留地。印第安人迷信聋哑人有神奇的治病能力，以为他们都有起死回生之术，因此大比尔就装聋作哑地和印第安人打交道。可是谁会想到，这个以洛克菲勒大夫的身分在煤矿区、采银区行医治病赚大钱的人，只是稍微地涉猎了一些医疗方面的书籍呢！

以前大比尔在教会里初遇约翰的母亲艾尔莎时，也是装聋作哑，挑起艾尔莎母性的光辉，以此博得她的同情和好感，艾尔莎也一度相信他真有缺陷。有一次，艾尔莎当着大比尔的面，带着几分遗憾地对朋友说：

“大比尔这人非常好，我很喜欢他，如果他没有缺陷，我真想嫁给她。”

大比尔一听这话，再也不敢装聋作哑了，赶紧向艾尔莎求婚，弄得艾尔莎哭笑不得，当然还是嫁给了这个可爱又可恨的大比尔。

普立策发行的报纸曾悬赏追查“大比尔的行踪”，有位知内情者这样写道：“他在南达科他州住了40年，晚年在伊利诺州度过，享年93岁，伴其余生的是个未满20岁的女孩。安葬于伊利诺州。”

从失踪到私自行医期间，大比尔过得很快乐，做木材生意赚了大钱，而最使他引以为自豪的是他有几支来福枪，他还有“百步穿杨”之功，甚至像印第安人一样，骑着骡马射下空中的飞鸟。

大比尔比一般人更富投机心，在卷入那两件事情以前，他一边做木材生意，一边投资木面收费道路。当时美国十三州道路为了便于马车行驶，就仿照古罗马人的构想，在宽约12米

的马路上，横置原木或铺上石子、石板，以防止路面泥泞不堪。

移民者认为，水路是最重要的交通路线。移民纽约州的人上溯哈得逊河、圣劳伦斯河，在两河无数的支流和湖泊之间开荒垦地。因为他们同时开凿连接主、支流网的运河，木面收费道路和石板路于是就这样产生了。

那条木面道路长 29 公里。大比尔一直看好收费道路的远景。一方面购买道路公司的股票，获投资之利，一方面又拓展了摩拉维亚的木材销售市场。简直就是一举两得。

但此时，纽约州和宾州开始在木面道路上增设铁轨，这种新路面可供大马车行驶。此外，整个摩拉维亚镇也开始修建这种铁路，大比尔因此而遭破产之灾。

约翰 4 岁时随父母来到叙拉古镇。在这里，他第一次看到火车吐着白色的烟雾时被吓坏了。他以为使父亲破产的就是那个吐着白气的怪物，从此以后，他便非常痛恨铁路公司。

“使父亲成为偷马贼的就是铁路公司，安娜的事也是铁路公司搞的鬼。”

父亲站起来，轻拍着儿子的肩膀说：“好啦，儿子，睡觉去吧！”

约翰生于 1839 年 7 月 8 日，是家中的长男，下面是两个弟弟，先是小威廉，接着是对双胞胎富兰克林和法兰西斯，但法兰西斯不久就夭折了。此外，约翰还有一个姐姐和两个妹妹。

大比尔在亲戚们离开纽约州后，也西迁到伊利湖畔的克利夫兰。

二 伊利湖畔

洛克菲勒的朋友

“约翰！你愣在那儿干什么？”后面他的同学马克·哈那在叫，他回过头大声回答说：

“我在等船！”

约翰常常站在伊利湖畔，眺望着远方湖面上来来往往的船只发呆，无论是螺旋桨船，还是双桅、三桅帆船，都勾起约翰无限的想像。

以前，有个鱼贩子，就是用两条帆船，把鲜鱼放在装满冰块的箱子里，从这里经过水牛城，再利用运河和哈得逊河运到纽约而大赚其钱的。从此以后，船在约翰心中留下深刻的烙印。

“别，还是经营铁路吧！”

马克·哈那是一个活泼、淘气的孩子，但功课却很不错。也许是因为性格气质的互补吧，他和心思细腻、稍微有点女性化的约翰总是相处得很默契。他们在班上是最好的朋友，可是，每当约翰说：“船！”时，哈那一定说：“火车！”他们之间的这种别扭就从来没有间断过。

“听我爸爸说铁路时代即将到来，就要开辟连接克利夫兰和匹兹堡的铁路了，这样，费城、华盛顿，都将连成一起，我看，船是赶不上时代了……”哈那学着他父亲的口气说。

“不管怎么说，我还是要等船！”约翰依然对船有着非常奇特的感情。

在后来哈那真的从事铁路事业，拥有矿山、银行，并成为

约翰·D·洛克菲勒一生的好搭档，这是当年的约翰怎么也不曾想到的。回想起少年时代两个人在湖畔争论到太阳西下，不欢而散，到了第二天又和好如初的情景，不禁让人哑然失笑。

马克·哈那是约翰在克利夫兰念高中时结交的最好的两个朋友之一。他在很年轻的时候就成为铁路、矿业、银行等三冠王大实业家，后来转入政界当了共和党的全国委员长，并提名同是俄亥俄州出身的麦金莱（1843～1901年）为总统。可是他忽视西部农民的利益，曾促使通过了世界有名的麦金莱关税法，贯彻保护贸易。第25任总统的麦金莱，曾利用东部及宾州大企业，使美国产业飞跃扩张。1898年，他以古巴哈瓦那海中缅甸号战舰沉没事件为借口，挑起美西战争，结果从西班牙手中获取了菲律宾。虽然哈那反对这种海外领土扩张事件，但身为参议院议员，却是个财经界利益的彻底维护者，他让洛克菲勒从中获得了无法估计的利润。

美国以船击败英国

约翰15岁的那一年，1853年洛克菲勒一家从纽约州迁到俄亥俄州，在斯壮比尔住下，那是一个距伊利湖畔的克利夫兰约24公里的小镇。而他们原来在纽约的家以比买入时高出一倍的价钱卖了出去。

大比尔之所以选择比宾夕法尼亚州更西的俄亥俄州，又毅然决定和所有的亲戚分离，是由于他十分清楚宾、俄两州交界处的情形，当然也是为约翰·D·洛克菲勒的前途着想。根据独立战争前的统计，大比尔家族所移居的宾夕法尼亚州，在该州中心新开发地带的农民中，佃农占了56%，就是在宾、俄两州的交界处，佃农也有29%。而都市里的土地，早就被大地主们独占了。他们缴很少的一点租金，就在租地上盖起房子，

因此像大比尔家族这样 100 多年后才移到宾州的新移民，根本没有立足之地。

大比尔的从医事业赚了不少钱，约翰求学时的费用全部由家里供应。约翰在克利夫兰高中上学时，课余时间，经常站在伊利湖畔，看着来去匆忙的船只，他考虑了许多问题。常在此地与约翰讨论问题的是一个年龄相近的保守女孩。深褐色的头发总梳得整整齐齐，在脑后束成一条马尾巴。那双棕色的大眼睛，总流露出不可侵犯的神色。身上的装束是那种女孩子都很喜欢的天鹅绒滚边加上白色蕾丝的黑丝洋装。虽说她个性保守，可只要她一谈话，气氛就会马上变得活泼起来，她的身上，总是洋溢着一种愉快的情绪。这个极富魅力的女孩，是一个富商的长女，名叫罗拉，在班上，大家都亲切地称她谢蒂。罗拉·斯皮尔曼一家是跟随父亲从马萨诸塞州移居来的。斯皮尔曼先生是个热心的废奴者，他曾对克利夫兰和阿克伦的两所教会捐款。那时候，约翰和弟弟威廉两人常常上教会的主日学校，并且参加那里的唱诗班。在那里，约翰第一次见到罗拉，为她的魅力所倾倒，两人很快熟识起来。

斯皮尔曼一家住在古亚和加河溪谷山丘上，那住宅很大。约翰热衷于骑马，每逢跑马路过山丘时，他都要刻意到罗拉家门前，和她相会，那是他最开心的时刻。

约翰被罗拉深深地迷住了，但是更吸引他的却是罗拉父亲的广博的生意见闻，约翰常常听得如痴如醉。罗拉父亲的商业往来范围很广，远到比印第安那、伊利诺更西的衣阿华边界。

在约翰和马克·哈那讨论生意时，罗拉从不插话，总是静静地听着；于是约翰便改变话题，说些罗拉感兴趣的历史话题，碰巧哈那也是一个历史迷，于是三人一起讨论起 1812 年到 1815 年的第二次对英战争。

“不错，伯利上校的伊利湖舰队，就是在这个湖面上大破

大英帝国的柏克礼舰队，从而使美国打赢了这场战争。嘿！还是要归功于舰船吧，罗拉，你说呢？”

罗拉看着前面那片湖水，拨弄着脚下的小石子，默默地点了点头。

1813年3月，奥立佛·伯利上校从罗马被紧急召回，派遣到伊利湖组成了伊利湖舰队。由于在对英战争中华盛顿政府陷入了困境，急需一支舰队来与英国舰队抗衡。可那时连必要的物资和兵源都没有，伯利上校只好招募俄亥俄移民中的农民作志愿民兵。好在“尼加拉号”和“罗伦斯号”两艘260吨的帆船炮舰下水成功，那些从移民中招募的士兵，也都个个精通水性，颇能适应海军的正规训练。

美国以坐收渔利为目标

约翰他们三人所谈的所谓第二次对英战争，是由于拿破仑战争引起的。英帝国为了阻止拿破仑，依靠其强大的海军势力，宣布对法国采取封锁战争，想封闭法国的海岸线，以断绝其兵援运输。可拿破仑不甘示弱地宣布，他也将对英采取封锁战略。在双方都加紧“封锁”的时候，美国一直持中立态度，目的是要获取英法战争的渔翁之利。哪知道情况竟和美国人的如意算盘完全相反，弄得他们狼狈不堪。

独立战争时，由于拦截英国船只而致富的纽约及新英格兰海洋运输业者，对于美国在拿破仑战争中持中立态度十分欢迎，正盘算怎样向交战的双方出售粮食和工业品，想趁机捞一把，大发战争横财。没想到英国制定了海军扩大计划，拥有700艘军舰和15万兵员的强大海军，他们在从法属西印度洋群岛到全欧洲沿岸的大西洋海域，把想坐收渔利的美国商船全部封锁。